# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 安德鲁·巴顿·“班卓”·帕特(index For Works Of Andrew Barton 'banjo' ) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 安德鲁·巴顿·“班卓”·帕特(Index for Works of Andrew Barton 'Banjo' )
# 第1/1页

['ɪndeks][fɔ:r; fər] [wɜ:rks] [ʌv; əv]
**INDEX** **FOR** **WORKS** **OF**
指数 为了 作品 的

作品索引

['ændru:] ['bɑ:rtn] - ['bændʒoʊ] - ['pætərsən]
**ANDREW** **BARTON** **'** **BANJO** **'** **PATERSON**
安德鲁 巴顿 - 班卓琴 - 帕特森

安德鲁·巴顿·“班卓”·帕特森

[baɪ] ['ændru:] ['bɑ:rtn] ['pætərsən]
**By** **Andrew** **Barton** **Paterson**
经过 安德鲁 巴顿 帕特森

作者：安德鲁·巴顿·帕特森

[wɪð; wɪθ][ 'haipəlinks ][tu:; tə][ɔ:l] ['tʃæptərz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['i:bʊks]
**With** **hyperlinks** **to** **all** **Chapters** **of** **the** **Individual** **Ebooks**
和 超链接 到 全部 章节 的 这 个人 电子书

包含指向各电子书所有章节的超链接

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
**Compiled** **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑ:ntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði] # # [bɪ'fɔ:r] [i:tʃ] ['taɪt(ə)l][tu:; tə][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tu:; tə][ə; eɪ]
**Click** **on** **the** **#** **#** **before** **each** **title** **to** **go** **directly** **to** **a**
点击 在 这 # # 前 每个 标题 到 去 直接地 到 一个

点击每个标题前的 ## 即可直接跳转到相应页面。

[lɪŋkt] ['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['tʃæptərz] [fɔ:r; fər] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪstɪd] ['i:bʊks] .
**linked** **index** **of** **the** **detailed** **chapters** **for** **any** **of** **the** **listed** **ebooks** **.**
链接 指数 的 这 详细的 章节 为了 任何 的 这 列出 电子书 .

所有列出的电子书的详细章节链接索引。

[klɪk] [ɑ:n][ðə; ði]['taɪt(ə)l][tu:; tə]['oʊpən][ðə; ði][ɪn'taɪər][ɑ:n] - [laɪn] ['i:bʊk] .
**Click** **on** **the** **title** **to** **open** **the** **entire** **on** **-** **line** **ebook** **.**
点击 在 这 标题 到 打开 这 全部的 在 - 线 电子书 .

点击标题即可打开整本在线电子书。

# # [ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['snoʊi] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['ʌðər]
**#** **#** **THE** **MAN** **FROM** **SNOWY** **RIVER** **AND** **OTHERS**
# # 这 男人 从 下雪的 河 和 其他的

《雪河来的男人》及其他

# # [ 'ri:əu ] ['grɑ:nˌdeɪz] [læst] [reɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [və:siz]
**#** **#** **RIO** **GRANDE'S** **LAST** **RACE** **AND** **OTHER** **VERSES**
# # 里约 格兰德的 最后的 种族 和 其他 诗句

## 里奥格兰德的最后一场比赛和其他诗句

# # [θriː] ['elɪfənt] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]
**# # THREE ELEPHANT POWER AND OTHER STORIES**
# # 三 大象 力量 和 其他 故事

## 三象力量及其他故事

# # ['sɔːlt,buʃ] [bɪl] , [dʒeɪ] . [piː] . , [ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz]
**# # SALTBUSH BILL , J . P . , AND OTHER VERSES**
# # 盐蓬 账单 , J . P . , 和 其他 诗句

## 盐灌木比尔、JP 和其他诗歌

# # [æn; ən] ['aʊtbæk] ['mærɪdʒ]
**# # AN OUTBACK MARRIAGE**
# # 一个 内陆地区 婚姻

## 内陆婚姻

[ðə; ði][oʊld] [bʊʃ] ['sɔŋz]
**THE OLD BUSH SONGS**
这 老的 衬套 歌曲

老丛林之歌

[ teiblz ] [ʌv; əv] ['kɑːntents] [ʌv; əv] ['vɑːljəmz]
**TABLES OF CONTENTS OF VOLUMES**
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['snoʊi] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz]
**THE MAN FROM SNOWY RIVER AND OTHER VERSES**
这 男人 从 下雪的 河 和 其他 诗句

来自雪河的男人及其他诗篇

( ['sekənd] [ɪ'dɪʃn] )
**( Second edition )**
( 第二 版 )

（第二版）

[baɪ] ['ændruː] ['bɑːrtn] - ['bændʒoʊ] - ['pætərsən]
**by Andrew Barton ' Banjo ' Paterson**
经过 安德鲁 巴顿 - 班卓琴 - 帕特森

作者：安德鲁·巴顿·"班卓"·帕特森

['kɑːntents]
**CONTENTS**
内容

内容

['prefəs]
**Preface**
前言

前言

['prelјuːd]
**Prelude**
序幕

序幕

['kɑːntents][wɪð; wɪθ][fɜːrst] [laɪnz] :
**Contents with First Lines :**
内容 和 第一的 线条 :

目录及首句：

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['snoʊi] ['rɪvər] [ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz]
**THE MAN FROM SNOWY RIVER AND OTHER VERSES**
这 男人 从 下雪的 河 和 其他 诗句

来自雪河的男人及其他诗篇

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['snoʊi] ['rɪvər]

| The | Man | from | Snowy | River |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 从 | 雪 | 河 |

来自雪河的男人

[oʊld]['pɑːrd(ə)n] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [rɪ'priːv]

| Old | Pardon | , | the | Son | of | Reprieve |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 老的 | 赦免 | , | 这 | 儿子 | 的 | 缓刑 |

老赦免，缓刑之子

['klænsi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌoʊvər'floʊ]

| Clancy | of | the | Overflow |
|---|---|---|---|
| 克兰西 | 的 | 这 | 溢出 |

溢出的克兰西

['kɑːnrɔɪz] [gæp]

| Conroy's | Gap |
|---|---|
| 康罗伊的 | 差距 |

康罗伊峡谷

['aʊər; ɑːr] [nuː] [hɔːrs]

| Our | New | Horse |
|---|---|---|
| 我们的 | 新的 | 马 |

我们的新马

[æn; ən] ['aɪdl] [ʌv; əv] -

| An | Idyll | of | Dandaloo |
|---|---|---|---|
| 一个 | 牧歌 | 的 | - |

丹达卢田园诗

[ðə; ði] ['dʒiːˌbʌŋ] ['poʊloʊ] [klʌb]

| The | Geebung | Polo | Club |
|---|---|---|---|
| 这 | 吉邦 | 马球 | 俱乐部 |

吉邦马球俱乐部

[ðə; ði] ['trævəlɪŋ] [poʊst] ['ɑːfɪs]

| The | Travelling | Post | Office |
|---|---|---|---|
| 这 | 旅行 | 邮政 | 办公室 |

流动邮局

['sɔːlt,buʃ] [bɪl]

| Saltbush | Bill |
|---|---|
| 盐蓬 | 账单 |

盐灌木比尔

[ə; eɪ]['maʊnt(ə)n]['steɪʃ(ə)n]

| A | Mountain | Station |
|---|---|---|
| 一个 | 山 | 车站 |

一个山地车站

[bɪn] [ðer; ðər] [bɪ'fɔːr]

| Been | There | Before |
|---|---|---|
| 到过 | 那里 | 前 |

以前去过

[ðə; ði][mæn] [huː] [wʌz; wəz] [ə'weɪ]

| The | Man | Who | Was | Away |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | WHO | 曾是 | 离开 |

那个离开的人

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] [ˊaiənbaːk]

| The | Man | from | Ironbark |
|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | 从 | 铁木 |

来自铁树皮的男人

[ðə; ði]['oʊpən] ['sti:pltʃeɪs]

| The | Open | Steeplechase |
| --- | --- | --- |
| 这 | 打开 | 障碍赛 |

公开障碍赛

[ðə; ði] ['æmətər] ['raɪdər]

| The | Amateur | Rider |
| --- | --- | --- |
| 这 | 业余 | 骑士 |

业余骑手

[ɑ:n] [kaɪli:z] [rʌn]

| On | Kiley's | Run |
| --- | --- | --- |
| 在 | 基利 | 跑步 |

在基利的奔跑中

['fraɪɪŋ] ['pænz] [θi'ɑ:lədʒi]

| Frying | Pan's | Theology |
| --- | --- | --- |
| 煎炸 | 平底锅 | 神学 |

煎锅神学

[ðə; ði] [tu:] [dɪvaɪnz]

| The | Two | Devines |
| --- | --- | --- |
| 这 | 二 | 神灵 |

两位神明

[ɪn][ðə; ði]['dɹoʊvɪŋ] [deɪz]

| In | the | Droving | Days |
| --- | --- | --- | --- |
| 在 | 这 | 赶牛 | 天 |

在赶牛的日子里

[lɔ:st]

| Lost |
| --- |
| 丢失的 |

丢失的

['oʊvər][ðə; ði][reɪndʒ]

| Over | the | Range |
| --- | --- | --- |
| 超过 | 这 | 范围 |

越过靶场

['oʊnli][ə; eɪ]['dʒɑ:ki]

| Only | a | Jockey |
| --- | --- | --- |
| 仅有的 | 一个 | 骑师 |

只有骑师

[haʊ] - [went] ['mɪsɪŋ]

| How | M'Ginnis | Went | Missing |
| --- | --- | --- | --- |
| 如何 | - | 去 | 丢失的 |

麦金尼斯是如何失踪的

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn]

| A | Voice | from | the | Town |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 一个 | 嗓音 | 从 | 这 | 镇 |

来自小镇的声音

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv]['roʊziz]

| A | Bunch | of | Roses |
| --- | --- | --- | --- |
| 一个 | 束 | 的 | 玫瑰 |

一束玫瑰

[blæk] [swɔnz]

| Black | Swans |
| --- | --- |
| 黑色的 | 天鹅 |

黑天鹅

[ðə; ði] [ɔːl] [raɪt] - [ən]
**The** **All** **Right** **'** **Un**
这 全部 正确的 - 联合国

一切都好

[ðə; ði] [bɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['ædmərəl] [lɪntʃ] -
**The** **Boss** **of** **the** **'** **Admiral** **Lynch** **'**
这 老板 的 这 - 上将 林奇 -

“林奇海军上将”的老板

[ə; eɪ] ['bʊʃmənz] [sɔːŋ]
**A** **Bushman's** **Song**
一个 丛林人的 歌曲

丛林人的歌

[haʊ] ['gɪlbərt] [daɪd]
**How** **Gilbert** **Died**
如何 吉尔伯特 死亡

吉尔伯特之死

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [gæŋ]
**The** **Flying** **Gang**
这 飞行 帮派

飞行帮

['ʃɪrɪŋ] [æt; ət] [ˌkæsəl'reɪ]
**Shearing** **at** **Castlereagh**
剪切 在 卡斯尔雷

卡斯尔雷的剪羊毛

[ðə; ði] ['wɪndz] ['mesɪdʒ]
**The** **Wind's** **Message**
这 风的 信息

风的讯息

['dʒɑːnsənz] ['æntidoʊt]
**Johnson's** **Antidote**
强生 解毒剂

约翰逊解药

[æm'bɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɑːrt]
**Ambition** **and** **Art**
志向 和 艺术

野心与艺术

[ðə; ði] ['deɪlaɪt] [ɪz] ['daɪɪŋ]
**The** **Daylight** **is** **Dying**
这 日光 是 垂死

天色渐暗

[ɪn] [dɪ'fens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊʃ]
**In** **Defence** **of** **the** **Bush**
在 防御 的 这 衬套

为布什辩护

[læst] [wiːk]
**Last** **Week**
最后的 星期

上星期

[ðoʊz] [neɪmz]
**Those** **Names**
那些 姓名

那些名字

[ə; eɪ] [bʊʃ] ['krɪsnɪŋ]
**A** **Bush** **Christening**
一个 衬套 洗礼

灌木丛洗礼

[haʊ] [ðə; ði] ['feɪvərɪt] [biːt] [ju: 'es]
**How** **the** **Favourite** **Beat** **Us**
如何 这 最喜欢的 打 我们

《宠儿》是如何击败我们的

[ðə; ði] [greɪt] [kə'læməti]
**The** **Great** **Calamity**
这 伟大的 灾害

大灾难

[kʌm] - [baɪ] - [tʃæns]
**Come** **-** **by** **-** **Chance**
来 - 经过 - 机会

偶然相遇

['ʌndər] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv] [kaɪliːz] [hɪl]
**Under** **the** **Shadow** **of** **Kiley's** **Hill**
在下面 这 阴影 的 基利 爬坡道

在基利山阴影下

['dʒɪm] ['kæruː]
**Jim** **Carew**
吉姆 卡鲁

吉姆·卡鲁

[ðə; ði] - [rest]
**The** **Swagman's** **Rest**
这 - 休息

流浪汉的休息处

[ [frʌm; frəm][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ædvɜˌtaɪzmənts] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] - ['prɪntɪŋ] . ]
**[** **From** **the** **section** **of** **Advertisements** **at** **the** **end** **of** **the** **1911** **printing** **.** **]**
[ 从 这 部分 的 广告 在 这 结尾 的 这 - 印刷 . ]

[摘自1911年印刷版末尾的广告部分。]

[ 'riːəu ] ['grɑːnˌdeɪz] [læst] [reɪs]
**RIO** **GRANDE'S** **LAST** **RACE**
里约 格兰德的 最后的 种族

里奥格兰德的最后一场比赛

[ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz]
**AND** **OTHER** **VERSES**
和 其他 诗句

以及其他诗句

[baɪ][ə; eɪ] . [biː] . ['pætərsən]
**by** **A** **.** **B** **.** **Paterson**
经过 一个 . B . 帕特森

作者：AB Paterson

['kɑːntents]
**CONTENTS**
内容

内容

['kɑːntents][wɪð; wɪθ][fɜːrst] [laɪnz]
**Contents** **with** **First** **Lines**
内容 和 第一的 线条

目录及首句

[ 'riːəu ] ['grɑːnˌdeɪz] [læst] [reɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz]

| RIO | GRANDE'S | LAST | RACE | AND | OTHER | VERSES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 里约 | 格兰德的 | 最后的 | 种族 | 和 | 其他 | 诗句 |

里奥格兰德的最后一场比赛及其他诗篇

[ 'riːəu ] ['grɑːnˌdeɪz] [læst] [reɪs]

| Rio | Grande's | Last | Race |
|---|---|---|---|
| 里约热内卢 | 格兰德的 | 最后的 | 种族 |

里奥格兰德的最后一场比赛

[baɪ][ðə; ði] [greɪ] [gʌlf] - ['wɔːtər]

| By | the | Grey | Gulf | - | water |
|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 灰色的 | 海湾 | - | 水 |

在格雷湾水边

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kæt(ə)l]

| With | the | Cattle |
|---|---|---|
| 和 | 这 | 牛 |

与牛群

['mʌlgə] ['bɪlz] ['baɪsɪkl]

| Mulga | Bill's | Bicycle |
|---|---|---|
| 穆尔加 | 法案的 | 自行车 |

穆尔加·比尔的自行车

[ðə; ði] [pɜːrl] ['daɪvər]

| The | Pearl | Diver |
|---|---|---|
| 这 | 珍珠 | 潜水员 |

采珠人

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['dredf(ə)l] [θɜːrst]

| The | City | of | Dreadful | Thirst |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 城市 | 的 | 可怕 | 口渴 |

渴死之城

['sɔːlt,buʃ] ['bɪlz] [ 'geimkɔk ]

| Saltbush | Bill's | Gamecock |
|---|---|---|
| 盐蓬 | 法案的 | 斗鸡 |

盐灌木比尔的斗鸡

[heɪ] [ænd; ənd] [hel] [ænd; ənd] -

| Hay | and | Hell | and | Booligal |
|---|---|---|---|---|
| 干草 | 和 | 地狱 | 和 | - |

干草、地狱和布利加尔

[ə; eɪ] [wɔːl'gɛt] ['epɪsoʊd]

| A | Walgett | Episode |
|---|---|---|
| 一个 | 沃尔格特 | 插曲 |

沃尔格特的一集

['fɑːðər] ['raɪliːz] [hɔːrs]

| Father | Riley's | Horse |
|---|---|---|
| 父亲 | 莱利的 | 马 |

莱利神父的马

[ðə; ði] [skɑːtʃ] [ˌendʒɪ'nɪr]

| The | Scotch | Engineer |
|---|---|---|
| 这 | 苏格兰威士忌 | 工程师 |

苏格兰工程师

[sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər]

| Song | of | the | Future |
|---|---|---|---|
| 歌曲 | 的 | 这 | 未来 |

未来之歌

[ ˈæntəni ] [ˈkɑːnsɪˌdaɪn]
**Anthony** **Considine**
安东尼 康西丁

安东尼·康西丁

[sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːrˈtiːʒən] [ˈwɔːtər]
**Song** **of** **the** **Artesian** **Water**
歌曲 的 这 自流井 水

自流水之歌

[ə; eɪ][dɪsˈkwɑːlɪfaɪd] [ˈdʒɑːkiz] [ˈstɔːri]
**A** **Disqualified** **Jockey's** **Story**
一个 取消资格 骑师的 故事

一位被取消比赛资格的骑师的故事

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [ˌgʌndəˈgaɪ]
**The** **Road** **to** **Gundagai**
这 路 到 冈达盖

通往冈达盖之路

[ˈsɔːlt,buʃ] [ˈbɪlz] [ˈsekənd] [faɪt]
**Saltbush** **Bill's** **Second** **Fight**
盐蓬 法案的 第二 斗争

盐灌木比尔的第二次战斗

[hɑːrd] [lʌk]
**Hard** **Luck**
难的 运气

运气不好

[sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌfedəˈreɪʃ(ə)n]
**Song** **of** **the** **Federation**
歌曲 的 这 联邦

联邦之歌

[ðə; ði][oʊld] [ɔːˈstreɪliən] [weɪz]
**The** **Old** **Australian** **Ways**
这 老的 澳大利亚 方式

澳大利亚的古老传统

[ðə; ði]['bæləd][ʌv; əv][ðə; ði] - [ kəˈlaiəpi ] -
**The** **Ballad** **of** **the** **'** **Calliope** **'**
这 民谣 的 这 - 卡利俄珀 -

《卡利俄珀琴之歌》

[duː] [ðeɪ] [noʊ]
**Do** **They** **Know**
做 他们 知道

他们知道吗?

[ðə; ði] [ˈpæsɪŋ] [ʌv; əv] [ˌgʌndəˈgaɪ]
**The** **Passing** **of** **Gundagai**
这 通过 的 冈达盖

冈达盖的逝世

[ðə; ði] - [ˈhændikæp]
**The** **Wargeilah** **Handicap**
这 - 让分

瓦尔吉拉障碍赛

[ˈeni] [ˈʌðər] [taɪm]
**Any** **Other** **Time**
任何 其他 时间

其他时间

[ðə; ði] [læst] [trʌmp]

| The | Last | Trump |
| --- | --- | --- |
| 这 | 最后的 | 王牌 |

最后的特朗普

[tɑːr] [ænd; ənd] ['fɛðɚz]

| Tar | and | Feathers |
| --- | --- | --- |
| 焦油 | 和 | 羽毛 |

焦油和羽毛

[its] [grænd]

| It's | Grand |
| --- | --- |
| 它是 | 盛大 |

太棒了

[aʊt] [ʌv; əv] [saɪt]

| Out | of | Sight |
| --- | --- | --- |
| 出去 | 的 | 视线 |

看不见

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [oʊld] ['mænz] [taʊn]

| The | Road | to | Old | Man's | Town |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 这 | 路 | 到 | 老的 | 男人的 | 镇 |

通往老人镇的路

[ðə; ði] [oʊld] ['taɪmərz] ['stiːpltʃeɪs]

| The | Old | Timer's | Steeplechase |
| --- | --- | --- | --- |
| 这 | 老的 | 计时器 | 障碍赛 |

老将障碍赛

[ɪn] [ðə; ði] ['steɪb(ə)l]

| In | the | Stable |
| --- | --- | --- |
| 在 | 这 | 稳定的 |

在马厩里

" [hiː; hi] ['gɪvɛθ] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [sliːp]

| " | He | Giveth | His | Beloved | Sleep |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| " | 他 | 给予 | 他的 | 心爱 | 睡觉 |

他赐予他所爱的人安眠

" ['draɪvər] [smɪθ]

| " | Driver | Smith |
| --- | --- | --- |
| " | 司机 | 史密斯 |

史密斯司机

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðər] ['blesɪd; blest] [hɔːrs] [fel] [daʊn]

| There's | Another | Blessed | Horse | Fell | Down |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 有 | 其他 | 蒙福 | 马 | 费尔 | 向下 |

又有一匹受祝福的马倒下了

[ɑːn] [ðə; ði] [trek]

| On | the | Trek |
| --- | --- | --- |
| 在 | 这 | 跋涉 |

徒步旅行

[ðə; ði] [læst] [pə'reɪd]

| The | Last | Parade |
| --- | --- | --- |
| 这 | 最后的 | 游行 |

最后的游行

[wɪð; wɪθ] [frentʃ] [tuː; tə] [ 'kimbəli ]

| With | French | to | Kimberley |
| --- | --- | --- | --- |
| 和 | 法语 | 到 | 金伯利 |

从法国到金伯利

['dʒɑːni] [bɔːr]
**Johnny** **Boer**
约翰尼 布尔人

约翰尼·博尔

[wʌt] [hæv; həv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] [dʌn]
**What** **Have** **the** **Cavalry** **Done**
什么 有 这 骑兵 完毕

骑兵做了什么?

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi]
**Right** **in** **the** **Front** **of** **the** **Army**
正确的 在 这 正面 的 这 军队

就在军队最前面

[ðæt] [viː] . [siː] .
**That** **V** **.** **C** **.**
那 V . C .

那家风险投资公司

[fed] [ʌp]
**Fed** **Up**
美联储 向上

受够了

[dʒɑːk] !
**Jock** **!**
乔克 !

运动健将!

['sæntə] ['klɔz]
**Santa** **Claus**
圣诞老人 克劳斯

圣诞老人

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ædvɚˌtaɪzmənts] , - .
**From** **a** **section** **of** **Advertisements** **,** **1909** **.**
从 一个 部分 的 广告 , - .

摘自 1909 年的广告版块。

[ðə; ði][mæn][frʌm; frəm] ['snoʊi] ['rɪvər] ,
**THE** **MAN** **FROM** **SNOWY** **RIVER** **,**
这 男人 从 下雪的 河 ,

来自雪河的男人

[ 'riːəu ] ['grɑːnˌdeɪz] [læst] [reɪs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [vəːsiz] .
**RIO** **GRANDE'S** **LAST** **RACE** **,** **AND** **OTHER** **VERSES** **.**
里约 格兰德的 最后的 种族 , 和 其他 诗句 .

里奥格兰德的最后一场比赛，以及其他诗句。

[ˌbaɪə'græfɪkl] [noʊt] :
**Biographical** **Note** **:**
传记 笔记 :

人物简介:

[θriː] ['elɪfənt] ['paʊər]
**THREE** **ELEPHANT** **POWER**
三 大象 力量

三象力量

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔːriz]
**AND** **OTHER** **STORIES**
和 其他 故事

以及其他故事

[baɪ] ['ændru:] ['bɑ:rtn] - ['bændʒoʊ] - ['pætərsən]

| by | Andrew | Barton | ' | Banjo | ' | Paterson |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 安德鲁 | 巴顿 | - | 班卓琴 | - | 帕特森 |

作者：安德鲁·巴顿·"班卓"·帕特森

['kɑ:ntents]

**CONTENTS**

内容

内容

[θri:] ['elɪfənt] ['paʊər]

| THREE | ELEPHANT | POWER |
|---|---|---|
| 三 | 大象 | 力量 |

三象力量

[ðə; ði] ['ɔrəkl]

| THE | ORACLE |
|---|---|
| 这 | 神谕 |

神谕

[ðə; ði] [kæst] - ['aɪərn] ['kænvəsər]

| THE | CAST | - | IRON | CANVASSER |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 投掷 | - | 铁 | 拉票员 |

铁杆拉票员

[ðə; ði][mə'ri:noʊ] [ʃi:p]

| THE | MERINO | SHEEP |
|---|---|---|
| 这 | 美利奴羊毛 | 羊 |

美利奴羊

[ðə; ði] ['bʊlək]

| THE | BULLOCK |
|---|---|
| 这 | 犍 |

公牛

[waɪt] - [wen] - ['hi:z] - ['wɑ:ntɪd]

| WHITE | - | WHEN | - | HE'S | - | WANTED |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 白色的 | - | 什么时候 | - | 他是 | - | 通缉 |

白人，当他被需要时

[ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv] ['mʌlɪgənz]

| THE | DOWNFALL | OF | MULLIGAN'S |
|---|---|---|---|
| 这 | 倒台 | 的 | 穆里根的 |

穆里根的衰落

[ðə; ði] ['æmətər] ['gɑ:rdnər]

| THE | AMATEUR | GARDENER |
|---|---|---|
| 这 | 业余 | 园丁 |

业余园丁

['θɜ:rsti] ['aɪlənd]

| THIRSTY | ISLAND |
|---|---|
| 渴 | 岛 |

渴岛

[dæn] [fɪts'dʒerəld] [ɪk'spleɪnz]

| DAN | FITZGERALD | EXPLAINS |
|---|---|---|
| 担 | 菲茨杰拉德 | 解释 |

丹·菲茨杰拉德解释道

[ðə; ði][kæt]

| THE | CAT |
|---|---|
| 这 | 猫 |

猫

['sɪtɪŋ] [ɪn] ['dʒʌdʒmənt]
**SITTING IN JUDGMENT**
坐着 在 判断

坐审判席

[ðə; ði] [dɔ:g]
**THE DOG**
这 狗

狗

[ðə; ði] [dɔ:g] — [æz; əz][ə; eɪ] ['spɔ:rtsmən]
**THE DOG — AS A SPORTSMAN**
这 狗 — 作为 一个 运动员

狗——作为一名运动员

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] ['sti:pltʃeɪs] ['raɪdər]
**CONCERNING A STEEPLECHASE RIDER**
有关 一个 障碍赛 骑士

关于一位障碍赛骑手

['vɪktər] ['sekənd]
**VICTOR SECOND**
胜利者 第二

维克多·塞康德

[kən'sɜ:rnɪŋ] [ə; eɪ] [dɔ:g] - [faɪt]
**CONCERNING A DOG - FIGHT**
有关 一个 狗 - 斗争

关于一场空战

[hɪz; ɪz] ['mæstərpi:s]
**HIS MASTERPIECE**
他的 杰作

他的杰作

[dʌn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] , [baɪ] ['nɑ:t] [goʊld]
**DONE FOR THE DOUBLE , By Knott Gold**
完毕 为了 这 双倍的 , 经过 诺特 金子

双倍完成，作者：诺特金

['tʃæptər] [aɪ] . — ['wɑ:ntɪd] , [ə; eɪ]['poʊni]
**Chapter I . — WANTED , A PONY**
章 我 . — 通缉 , 一个 小马

第一章——寻找一匹小马

['tʃæptər] [i:] . — ['bliŋki] ['bɪlz] ['sækrɪfaɪs]
**Chapter II . — BLINKY BILL'S SACRIFICE**
章 二 . — 闪烁 法案的 牺牲

第二章——布林基·比尔的牺牲

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — ['eksɪt]['ældʒi]
**Chapter III . — EXIT ALGY**
章 三、 . — 出口 阿尔吉

第三章——出口算法

['tʃæptər] [ˌaɪ 'vi:] . — ['rʌnɪŋ] [ðə; ði] [ru:l]
**Chapter IV . — RUNNING THE RULE**
章 第四 . — 跑步 这 规则

第四章——执行规则

['tʃæptər] [vi:] . — [ðə; ði] [trɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɜ:rf]
**Chapter V . — THE TRICKS OF THE TURF**
章 V . — 这 技巧 的 这 草皮

第五章——球场上的诡计

['sɔ:lt,buʃ] [bɪl] , [dʒeɪ] . [pi:] . , [ænd; ənd] ['ʌðər] [və:siz]
**SALTBUSH BILL , J . P . , AND OTHER VERSES**
盐蓬 账单 , J . P . , 和 其他 诗句

盐灌木比尔、JP 和其他诗歌

[baɪ][ə; eɪ] . [bi:] . ['pætərsən]
**By A . B . Paterson**
经过 一个 . B . 帕特森

作者：AB Paterson

[ ['ændru:] ['bɑ:rtn] ( " ['bændʒoʊ] " ) ['pætərsən] , [ɔ:'streɪliən] ['poʊət] & ['dʒɜ:rnəlɪst] . - - - . ]
**[ Andrew Barton ( " Banjo " ) Paterson , Australian poet & journalist . 1864 - 1941 . ]**
[ 安德鲁 巴顿 ( " 班卓琴 " ) 帕特森 , 澳大利亚 诗人 & 记者 . - - - . ]

[安德鲁·巴顿（"班卓"）·帕特森，澳大利亚诗人兼记者。1864-1941。]

['kɑ:ntents]
**CONTENTS**
内容

内容

['sɔ:lt,buʃ] [bɪl] , [dʒeɪ] . [pi:] . , [ænd; ənd] ['ʌðər] [və:siz]
**SALTBUSH BILL , J . P . , AND OTHER VERSES**
盐蓬 账单 , J . P . , 和 其他 诗句

盐灌木比尔、JP 和其他诗歌

[sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pen]
**Song of the Pen**
歌曲 的 这 笔

笔之歌

[sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wi:t]
**Song of the Wheat**
歌曲 的 这 小麦

麦田之歌

- [rʌn]
**Brumby's Run**
- 跑步

布伦比的奔跑

['sɔ:lt,buʃ] [bɪl] [ɑ:n][ðə; ði] ['peɪtri:ˌɑ:ks]
**Saltbush Bill on the Patriarchs**
盐蓬 账单 在 这 族长

盐灌木比尔论族长

[ðə; ði] ['revərənd] ['mʌlɪˌnju:]
**The Reverend Mullineux**
这 牧师 穆利内克斯

穆利内克斯牧师

[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv]['hɑ:fiz]
**The Wisdom of Hafiz**
这 智慧 的 哈菲兹

哈菲兹的智慧

['sɔ:lt,buʃ] [bɪl] , [dʒeɪ] . [pi:] .
**Saltbush Bill , J . P .**
盐蓬 账单 , J . P .

盐灌木比尔，JP

[ðə; ði]['raɪdərz][ɪn][ðə; ði][stænd]
**The Riders in the Stand**
这 骑手 在 这 站立

看台上的骑手们

[wɔːltsɪŋ] [məˈtɪldə]
**Waltzing** **Matilda**
华尔兹 玛蒂尔达

《玛蒂尔达华尔兹》

[æn; ən] [ˈænsər] [tuː; tə] [ˈveriəs] [bɑːdz]
**An** **Answer** **to** **Various** **Bards**
一个 回答 到 各种各样的吟游诗人

对各种吟游诗人的回应

[tiː] . [waɪ] . [es] . [oʊ] . [en] .
**T** . **Y** . **S** . **O** . **N** .
T . 是 . S . 哦 . N .

泰森

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][jʊr; jər] [aɪz] [ɑːr; ər] [bluː]
**As** **Long** **as** **your** **Eyes** **are** **Blue**
作为 长的 作为 你的 眼睛 是 蓝色的

只要你的眼睛是蓝色的

[ˈbɑːt(ə)l] - [oʊ] !
**Bottle** **-** **O** **!**
瓶子 - 哦 !

瓶装!

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ˈmʌŋgrəl] [greɪ]
**The** **Story** **of** **Mongrel** **Grey**
这 故事 的 杂种狗 灰色的

杂种灰的故事

- [ɪˈsteɪt]
**Gilhooley's** **Estate**
- 财产

吉尔胡利庄园

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə][ˈhoʊˌgɑːnz][gæp]
**The** **Road** **to** **Hogan's** **Gap**
这 路 到 霍根的 差距

通往霍根峡谷的路

[ə; eɪ] [ˈsɪŋər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊʃ]
**A** **Singer** **of** **the** **Bush**
一个 歌手 的 这 衬套

丛林歌手

“ [ˈʃaʊtɪŋ] ” [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈkæm(ə)l]
**“** **Shouting** **”** **for** **a** **Camel**
“ 喊叫 ” 为了 一个 骆驼

“呼喊”骆驼

[ðə; ði] [lɔːst] [drɪŋk]
**The** **Lost** **Drink**
这 丢失的 喝

失落的饮料

[ˈmʌlɪgənz] [mer]
**Mulligan's** **Mare**
穆里根的 母马

穆里根的母马

[ðə; ði][ˌmætrɪˈmoʊniəl] [steɪks]
**The** **Matrimonial** **Stakes**
这 婚姻 赌注

婚姻的赌注

[ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['skwɑːtər]

| The | Mountain | Squatter |
| --- | --- | --- |
| 这 | 山 | 非法占地者 |

山中非法居住者

[ˌpaɪə'nɪr]

| Pioneers |
| --- |
| 先驱者 |

先驱者

['sæntə] ['klɔz] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃ]

| Santa | Claus | in | the | Bush |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 圣诞老人 | 克劳斯 | 在 | 这 | 衬套 |

丛林里的圣诞老人

“ [ɪn][ˌɑːr 'iː][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] , [wʌn]

| “ | In | Re | a | Gentleman | , | One |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| “ | 在 | 关于 | 一个 | 绅士 | , | 一 |

“关于一位绅士，一

” [ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ]

| ” | The | Melting | of | the | Snow |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ” | 这 | 融化 | 的 | 这 | 雪 |

《雪的融化》

[ə; eɪ] [driːm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['melbərn] [kʌp]

| A | Dream | of | the | Melbourne | Cup |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 一个 | 梦 | 的 | 这 | 墨尔本 | 杯子 |

墨尔本杯之梦

[ðə; ði] [gʌndʒuː] ['bʊlək]

| The | Gundaroo | Bullock |
| --- | --- | --- |
| 这 | 冈达鲁 | 犍 |

冈达鲁牛

[leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] - [kɑːr]

| Lay | of | the | Motor | - | Car |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 莱 | 的 | 这 | 发动机 | - | 车 |

汽车的平面图

[ðə; ði]['kɔːrnər][mæn]

| The | Corner | Man |
| --- | --- | --- |
| 这 | 角落 | 男人 |

角落人

[wen] ['deɪsi] [roʊd] [ðə; ði] [mjuːl]

| When | Dacey | Rode | the | Mule |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 什么时候 | 黛西 | 罗德 | 这 | 骡子 |

黛西骑骡子

[ðə; ði] - [ɪ'loʊpmənt]

| The | Mylora | Elopement |
| --- | --- | --- |
| 这 | - | 私奔 |

米洛拉私奔

[ðə; ði] ['pænɪkɪn] ['poʊət]

| The | Pannikin | Poet |
| --- | --- | --- |
| 这 | 潘尼金 | 诗人 |

潘尼金诗人

[nɑːt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː]

| Not | on | It |
| --- | --- | --- |
| 不是 | 在 | 它 |

不在

[ðə; ði]['prooʊtest]

| The | Protest |
|---|---|
| 这 | 反对 |

抗议

[ðə; ði] ['skeɪpgoʊt]

| The | Scapegoat |
|---|---|
| 这 | 替罪羊 |

替罪羊

[æn; ən] ['i:vnɪŋ] [ɪn] -

| An | Evening | in | Dandaloo |
|---|---|---|---|
| 一个 | 晚上 | 在 | - |

丹达卢之夜

[ə; eɪ]['bæləd][ʌv; əv] [dʌks]

| A | Ballad | of | Ducks |
|---|---|---|---|
| 一个 | 民谣 | 的 | 鸭子 |

鸭之歌

['tɑ:mi] ['kɔrɪgən]

| Tommy | Corrigan |
|---|---|
| 汤米 | 科里根 |

汤米·科里根

[ðə; ði] [-] [wʊl]

| The | Maori's | Wool |
|---|---|---|
| 这 | 毛利人 | 羊毛 |

毛利人的羊毛

[ðə; ði]['eɪndʒəlz] [kɪs]

| The | Angel's | Kiss |
|---|---|---|
| 这 | 天使的 | 吻 |

天使之吻

['sʌnraɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [koʊst]

| Sunrise | on | the | Coast |
|---|---|---|---|
| 日出 | 在 | 这 | 海岸 |

海岸日出

[ðə; ði] ['revəli]

| The | Reveille |
|---|---|
| 这 | 起床号 |

起床号

[æn; ən] ['aʊtbæk] ['mærɪdʒ]

| AN | OUTBACK | MARRIAGE |
|---|---|---|
| 一个 | 内陆地区 | 婚姻 |

一场内陆婚姻

[baɪ] ['ændru:] ['bɑ:rtn] ['pætərsən]

| By | Andrew | Barton | Paterson |
|---|---|---|---|
| 经过 | 安德鲁 | 巴顿 | 帕特森 |

作者：安德鲁·巴顿·帕特森

['kɑ:ntents]

| CONTENTS |
|---|
| 内容 |

内容

['tʃæptər] [aɪ] . [ɪn] [ðə; ði] [klʌb]

| CHAPTER | I | . | IN | THE | CLUB |
|---|---|---|---|---|---|
| 章 | 我 | . | 在 | 这 | 俱乐部 |

第一章 在俱乐部

['tʃæptər] [iː] .
**CHAPTER II .**
章 二 .

第二章

[ə; eɪ] ['dɪnər] [fɔːr; fər] [faɪv]
**A DINNER FOR FIVE**
一个 晚餐 为了 五

五人晚餐

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER III .**
章 三、 .

第三章

[ɪn] [pʊʃ] [sə'saɪəti]
**IN PUSH SOCIETY**
在 推 社会

在推式社会

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
**CHAPTER IV .**
章 第四 .

第四章

[ðə; ði][oʊld] ['steɪʃ(ə)n]
**THE OLD STATION**
这 老的 车站

老车站

['tʃæptər]
**CHAPTER**
章

章

[viː] . [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erəs]
**V . THE COMING OF THE HEIRESS**
V . 这 未来 的 这 女继承人

五、女继承人的到来

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
**CHAPTER VI .**
章 六年级 .

第六章

[ə; eɪ] [koʊtʃ] ['æksɪdənt]
**A COACH ACCIDENT**
一个 教练 事故

长途客车事故

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
**CHAPTER VII .**
章 七 .

第七章

['mɪstər] .
**MR .**
先生 .

先生。

['bleɪks] [rɪ'leɪʃnz]
**BLAKE'S RELATIONS**
布莱克的 关系

布莱克的人际关系

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
**CHAPTER** **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[æt; ət][ðə; ði] ['hoʊmsted]
**AT** **THE** **HOMESTEAD**
在 这 家园

在家园

['tʃæptər] [ˌaɪˈɛks] .
**CHAPTER** **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

[sʌm; səm] ['vɪzɪtər]
**SOME** **VISITORS**
一些 访客

一些游客

['tʃæptər] [eks] . [ə; eɪ] ['lɔɪər] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃ]
**CHAPTER** **X** **.** **A** **LAWYER** **IN** **THE** **BUSH**
章 X . 一个 律师 在 这 衬套

第十章 丛林律师

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
**CHAPTER** **XI** **.**
章 十一 .

第十一章

[ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt]
**A** **WALK** **IN** **THE** **MOONLIGHT**
一个 走 在 这 月光

月光漫步

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈaɪ] .
**CHAPTER** **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

['mɪstər] . [bleɪk] [breɪks] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt]
**MR** **.** **BLAKE** **BREAKS** **HIS** **ENGAGEMENT**
先生 . 布莱克 休息 他的 订婚

布莱克先生解除婚约

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .
**CHAPTER** **XIII** **.**
章 十三 .

第十三章

[ðə; ði] ['raɪvlz]
**THE** **RIVALS**
这 竞争对手

竞争对手

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪˈviː] .
**CHAPTER** **XIV** **.**
章 十四 .

第十四章

[red] [mɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʃiːp] [dɔːgz]
**RED** **MICK** **AND** **HIS** **SHEEP** **DOGS**
红色的 米克 和 他的 羊 狗

红米克和他的牧羊犬

['tʃæptər] ['ɛks'viː] .
**CHAPTER** **XV** **.**
章 十五 .

第十五章

[ə; eɪ] [prə'poʊz(ə)l] [ænd; ənd] [ɪts] [rɪ'zʌlts]
**A** **PROPOSAL** **AND** **ITS** **RESULTS**
一个 提议 和 它是 结果

一项提案及其结果

['tʃæptər] [ˌɛks'viː'aɪ] .
**CHAPTER** **XVI** **.**
章 十六 .

第十六章

[ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [noʊ] ['mænz] [lænd]
**THE** **ROAD** **TO** **NO** **MAN'S** **LAND**
这 路 到 不 男人的 土地

通往无人区的道路

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . ['kɑːnsɪˌdaɪn]
**CHAPTER** **XVII** **.** **CONSIDINE**
章 十七 . 康西丁

第十七章 考虑

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XVIII** **.**
章 十八 .

第十八章

[ðə; ði] [waɪld] ['kæt(ə)l]
**THE** **WILD** **CATTLE**
这 荒野 牛

野牛

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
**CHAPTER** **XIX** **.**
章 十九 .

第十九章

[ə; eɪ] [tʃæns] [ɪn'kaʊntər]
**A** **CHANCE** **ENCOUNTER**
一个 机会 遇到

一次偶然的邂逅

['tʃæptər] ['eks 'eks] .
**CHAPTER** **XX** **.**
章 xx .

第二十章

[ə; eɪ] [ˌkɑːns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [æt; ət] [kaɪliːz]
**A** **CONSULTATION** **AT** **KILEY'S**
一个 咨询 在 基利

在基利诊所的咨询

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
**CHAPTER** **XXI** **.**
章 二十一 .

第二十一章

[noʊ] ['kɑːmprəmaɪz]
**NO** **COMPROMISE**
不 妥协

绝不妥协

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XXII** **.**
章 二十二 .

第二十二章

[ə; eɪ] [nɜːrs] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ə'sɪstənt]
**A** **NURSE** **AND** **HER** **ASSISTANT**
一个 护士 和 她 助手

一名护士和她的助手

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XXIII** **.**
章 二十三 .

第二十三章

[hjuː] [goʊz] [ɪn] [sɜːrtʃ]
**HUGH** **GOES** **IN** **SEARCH**
休 去 在 搜索

休·杰克曼开始寻找

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
**CHAPTER** **XXIV** **.**
章 二十四 .

第二十四章

[ðə; ði] ['sekənd] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['kɑːnsɪˌdaɪn]
**THE** **SECOND** **SEARCH** **FOR** **CONSIDINE**
这 第二 搜索 为了 康西丁

第二次寻找康西丁

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː] .
**CHAPTER** **XXV** **.**
章 25 .

第二十五章

[ɪn] [ðə; ði] ['bʌfəloʊ] [kæmp]
**IN** **THE** **BUFFALO** **CAMP**
在 这 水牛 营

在布法罗营地

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
**CHAPTER** **XXVI** **.**
章 26 .

第二十六章

[ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] ['kɑːnsɪˌdaɪn]
**THE** **SAVING** **OF** **CONSIDINE**
这 保存 的 康西丁

节省考虑

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XXVII** **.**
章 xxvii .

第二十七章

[ðə; ði] ['riːəl] [sər'tɪfɪkət]
**THE** **REAL** **CERTIFICATE**
这 真实的 证书

真实证书

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XXVIII** **.**
章 二十八 .

第二十八章

[ə; eɪ] ['liːg(ə)l] ['bæt(ə)l]

| A | LEGAL | BATTLE |
| --- | --- | --- |
| 一个 | 合法的 | 战斗 |

一场法律诉讼

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . ['reɪsɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɪn]

| CHAPTER | XXIX | . | RACES | AND | A | WIN |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 章 | 二十九 | . | 种族 | 和 | 一个 | 赢 |

第二十九章 赛马与胜利

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神